

Holy Apostles Orthodox Christian Church

CHURCH AND COMMUNITY NEWSLETTER



MESSAGE FROM FR. MICHAEL

Liturgy of Initiation *Do I Really have to Get Up?*

It is happened to all of us at one time or another. The alarm clock rings on a dark, cold, and wintry Sunday morning. The bed is warm. The room is dark. We begin a familiar dialogue with ourselves: "I worked so hard this week, isn't Sunday a day of rest? Why do I have to get up? Can't I miss attending liturgy just this once? Who's going to miss me? It's not my turn to serve or to help at coffee hour. God is everywhere, why can't I worship him from my bed just this once? We all know the answer deep down but sometimes it's good to be reminded of it anyway.

For I received from the Lord, what I also delivered to you, that the Lord Jesus, on the night when he was betrayed, took bread, and when he had given thanks, he broke it, and said, "This is my body which is for you. Do this in remembrance of me." In the same way also the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, and off as often as you drink it, in remembrance of me." For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until He comes. (1 Corinthians 11.23-26)

HOLY APOSTLES ORTHODOX MISSION

3214 N St, Vancouver, WA
[www. Holy12.org](http://www.Holy12.org)

For Current Calendar of Services
and Office Hours Visit:
<https://holy12.org/calendar>

Fr. Michael Rozdilski, Rector
425-999-0407



SERVICE AND OFFICE TIMES

Please Check Website to Confirm

Tuesdays & Saturdays
Great Vespers - 6:00 pm

Thursdays
Office Hours - 1:00 pm

Wednesdays & Sundays
Divine Liturgy - 9:00 am

Liturgy of Initiation Cont.

Paul's words are some of the very first to be written down and shared among the New Testament churches. From the earliest times, it is clear what our Lord demands of us when we follow Him. To proclaim His death, we must Do this. Indeed, on the day of Pentecost, after the Holy Spirit had descended on the Apostles, and after Peter brought 3000 new followers to Christ through his preaching, the book of Acts tells us that "... they devoted themselves to the Apostles' teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers" (Acts 2.42). They did this together, even as we do now.

It may be surprising to know that, with a few exceptions, the earliest Christians were not persecuted at first by the Romans for believing in Christ. They were persecuted instead for unlawful assembly. If anyone had a good reason not to gather, it would be them. Surely, they all believed in Jesus Christ. Surely, they lived their lives in service to others and had a good prayer life. But they knew that it was vital to assemble in this "breaking of bread," despite the danger.

Now, some might argue that there have been Christians Saints who did not attend liturgy on a regular basis. But before we work very hard at trying to put ourselves in the category of a Mary of Egypt or Theophan the Recluse, let us keep in mind that even these Saints eventually did what we all must. They partook of the Eucharist Assembly with others. Why is it so important for us to gather in this way? We know Christ commands it, but why? Put simply, we do not become Christians by merely agreeing with or contemplating on what Christ said or taught. We become Christians by putting on Christ. We do this through our baptism and every time we partake of the Eucharist. The Eucharist is the Bread of Life, His Body, given to us by Christ Himself. Christ tells us plainly, "He who eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him. As the living Father sent me, and I live because of the Father, so he who eats me will live because of me" (John. 6.56-57). We must come to the Lord's table. We must eat this bread and drink this cup to live, or rather, to have Christ live in us. Only then can we begin to do all the other things that Christians do. It is the basis of the Christian life.

The word leitourgia, from which we derive our word "liturgy", was used in ancient Greece to mean "public service performed by a private citizen." It was appropriated by the Church to refer to the work being accomplished when the people assembled "as the Church" in the breaking of bread. From the earliest times, this act was seen as a service performed "on behalf of all, and for all." To be sure, this assembly was led by the bishop or presbyter as a sign of the Church's' unity. But just as all have put on Christ, all are called to offer the fruits of creation, here represented as the bread and wine, back to their creator. With few exceptions, the prayer said during the Liturgy are said as "we". All of us come before the Lord and offer back to Him belongs to Him.

Liturgy of Initiation Cont.

Of course, this does not mean that everyone should go out and start serving their own liturgy's. We all must be assembled and, as Paul told the Corinthians, all things should be done decently and in order. Nevertheless, we are all participate in the liturgy, in the “public service”.

Ignatius of Antioch tells us that all the people gathered around the bishop or presbyter constitute the fullness of the Church. We must remember that when we are absent from this gathering, we are not manifesting that fullness, we are detracting from it. Each of us has gifts given to us by God to be used in the Assembly of the Faithful. Each of us is called to build one another up. Each of us has a public service to be done. And this is not always about serving coffee at coffee hour or singing in the choir. How many of us have attended Liturgy on the Sunday following Christmas, or even Bright Monday after Pascha? These days are notoriously under-attended. One can feel the absences. Even the lack of physical presence can be damaging to the worship of the Church.

So, although that bed is very warm, and Sunday might start out so very dark and cold, we know that we must do as all the Saints have done before us. We must go to the church ready to offer ourselves, our time, and our talents to the work of the liturgy. By participating in it, we become more than just a group of committed Christians, we become the Church.

For a short time, we join the angelic powers and worship at the very Throne of God. We become truly human by doing what he created us to do. We offer His creation back to Him as bread and wine through His Son in His Spirit. God freely gives it back to us as the Body and Blood of His Son. By partaking of this Gift, we become His Body, with Christ as the Head. All the members of His Body act with one mind, one Spirit. When finally, the liturgy is ended and we return to our own lives, we are sent out to proclaim His death until He comes. We are set to feed the hungry, to clothe the naked, to visit the sick and imprisoned. We are sent to witness that Christ has conquered death. Even as each of us bear the cross that God has given us, His Body and Blood give us strength to love with His Love. It is a love that “bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things” (1 Corinthians 13.7).

That is something to get up for in the morning.

Мне действительно нужно вставать?

о. Михаил

Это случалось с каждым из нас. Тёмным, холодным, зимним воскресным утром звонит будильник. Тёплая кровать. В комнате темно. И вот мы начинаем диалог сами с собой: "Я так много работал на этой неделе, разве воскресенье не выходной день? Почему я должен вставать? Могу ли я хоть раз пропустить Литургию? Кому я там нужен? Это не моя очередь служить или помогать с трапезой. Бог везде, почему я не могу хоть раз поклониться ему из своей постели?" В глубине души все мы знаем ответ, но иногда всё равно полезно напомнить о нём.

Ибо я от [Самого] Господа принял то, что и вам передал, что Господь Иисус в ту ночь, в которую предан был, взял хлеб и, возблагодарив, преломил и сказал: приимите, ядите, сие есть Тело Мое, за вас ломимое; сие творите в Мое воспоминание. Также и чашу после вечери, и сказал: сия чаша есть новый завет в Моей Крови; сие творите, когда только будете пить, в Мое воспоминание. Ибо всякий раз, когда вы едите хлеб сей и пьете чашу сию, смерть Господню возвещаете, доколе Он придет. (1 Кор. 11:23-26)

Слова Павла были одними из первых, которые были записаны и распространены среди новозаветных церквей. С самых ранних времён было ясно, чего требует от нас Господь, когда мы следуем за Ним, и чтобы провозгласить Его смерть, мы должны это делать. Действительно, в день Пятидесятницы, после того как Святой Дух сошёл на апостолов, и после того, как Пётр своей проповедью привёл ко Христу три тысячи новых последователей, книга Деяний говорит нам, что "они постоянно пребывали в учении Апостолов, в общении и преломлении хлеба и в молитвах" (Деян. 2:42). Они делали это вместе, как и мы сейчас.

Возможно, вас удивит тот факт, что, за немногими исключениями, первые христиане сначала не подвергались гонениям со стороны римлян за веру во Христа. Вместо этого их преследовали за незаконное собрание. Если у кого-то и была веская причина не собираться, то это были они. Конечно, все они верили в Иисуса Христа. Конечно, они прожили свою жизнь в служении другим и имели достойную молитвенную жизнь. Но они знали, что жизненно важно собраться в этом "преломлении хлеба", несмотря на опасность.

Некоторые могут возразить, что были святые, которые не посещали литургию на регулярной основе. Но прежде чем поставить себя в один ряд с Марией

Египетской или Феофаном Затворником, давайте вспомним, что даже эти святые в конце концов сделали то, что должны делать все мы. Вместе с другими они участвовали в евхаристическом собрании.

Почему для нас так важно собираться таким образом? Мы знаем, что Христос повелевает это, но почему? Проще говоря, мы не становимся христианами, просто соглашаясь или размышляя над тем, что сказал или чему учил Христос. Мы становимся христианами, облакаясь во Христа. Мы делаем это через наше крещение и каждый раз, когда мы причащаемся Евхаристии. Евхаристия есть Хлеб Жизни, Его Тело, данное нам Самим Христом. Христос прямо говорит нам: “Ядущий Мою Плоть и пьющий Мою Кровь во Мне пребывает, и Я в нем. Как послал Меня живой Отец, и Я живу Отцом, так и ядущий Меня жить будет Мною” (Ин. 6.56-57). Мы должны прийти на трапезу Господню. Мы должны есть этот хлеб и пить из этой чаши, чтобы жить, или, вернее, чтобы Христос жил в нас. Только тогда мы сможем начать делать всё остальное, что делают христиане. Это основа христианской жизни.

Слово *leitourgia*, от которого происходит наше слово “литургия”, использовалось в Древней Греции для обозначения “общественной службы, выполняемой частным лицом”. Оно было присвоено Церковью для обозначения работы, совершаемой, когда люди собираются “как Церковь” для преломлении хлеба. Этот акт издревле рассматривался как служение, совершаемое “от имени всех и для всех”. Конечно, это собрание возглавлял епископ или пресвитер в знак единства Церкви. Но так же, как все облеклись во Христа, все призваны принести плоды творения, представленные здесь в виде хлеба и вина, обратно их Создателю. Молитвы, произносимые во время Литургии, за редким исключением произносятся от множественного числа, “мы”. Все мы предстаём перед Господом и приносим Ему принадлежащее Ему.

Конечно, это не значит, что каждый должен выйти и начать служить свою Литургию. Мы все должны быть собраны, и, как сказал Павел коринфянам, всё должно быть благопристойно и чинно. Тем не менее, мы все участвуем в Литургии, в “общественной службе”.

Игнатий Антиохийский говорит нам, что все люди, собравшиеся вокруг епископа или пресвитера, составляют полноту Церкви. Мы должны помнить, что, когда мы отсутствуем на этом собрании, мы не проявляем эту полноту, мы умаляем её. У каждого из нас есть дар, данный нам Богом для использования в собрании

верующих. Каждый из нас призван помогать друг другу. У каждого из нас есть общественная служба, которую нужно выполнить. И это не всегда касается подачи кофе на трапезе после службы или пения в хоре. Если вы бывали на Литургии в воскресенье после Рождества или даже в Светлый Понедельник после Пасхи, то вы могли почувствовать пустоту. В эти дни, как известно, мало прихожан. Таким образом, даже физическое отсутствие может повредить богослужению Церкви.

Итак, хоть наша постель очень тёплая, а воскресное утро выглядит очень тёмным и холодным, мы знаем, что должны поступать так, как поступали все святые до нас. Мы должны идти в церковь готовыми посвятить себя, своё время и свои таланты Литургии. Участвуя в ней, мы становимся не просто группой преданных христиан, мы становимся Церковью.

На короткое время присоединяемся к ангельским силам и поклоняемся у самого Престола Божия. Мы становимся по-настоящему людьми, исполняя то, для чего Он нас создал. Мы предлагаем Ему Его творение как хлеб и вино через Его Сына в Его Духе. Бог добровольно возвращает его нам как Тело и Кровь Своего Сына. Причащаясь этого Дара, мы становимся Его Телом, во главе со Христом. Все члены Его Тела действуют одним умом, одним Духом. Когда, наконец, литургия заканчивается и мы возвращаемся к своей собственной жизни, нас посылают провозглашать Его смерть, пока Он не придёт. Мы настроены накормить голодных, одеть нагих, посетить больных и заключённых. Мы посланы свидетельствовать, что Христос победил смерть. Даже когда каждый из нас несёт крест, данный нам Богом, Его Тело и Кровь дают нам силу любить Его Любовью. Это любовь, которая “всё покрывает, всему верит, всего надеется, всё переносит” (1 Кор. 13:7).

Это то, ради чего стоит вставать по утрам.

Holy Apostles Business Corner

Queen of Peace Bookstore
807 1/2 Grand Blvd,
Vancouver, WA 98660
(360) 693-5031



The church offers this as a way to support our congregation. We do not endorse any specific businesses advertised here.

If you would like to have your business included, please contact amanda@silverkeysmedia.com



Branding, Photography
and Video Production

Amanda Goff
360-213-5112
amanda@silverkeysmedia.com



Olga Ivkin

olga@ivkin.net

503-962-0739

www.olgaicons.com



The Universal Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross

The pagan Roman Emperors tried to obliterate the holy places where our Lord Jesus Christ suffered and rose from the dead, so that they would be forgotten. Emperor Hadrian (117-138) ordered that Golgotha and the Lord's Sepulchre be buried, and that a temple in honor of the pagan "goddess" Venus and a statue of Jupiter be placed there.

Pagans gathered at this place and offered sacrifices to idols. Eventually after 300 years, by Divine Providence, the Christian holy places, the Sepulchre of the Lord, and the Life-giving Cross, were discovered and opened for veneration. This took place under Emperor Constantine the Great (306-337) after his victory over Maxentius (in 312), who ruled the Western part of the Roman Empire, and over Licinius, the ruler of its Eastern part. In the year 323 Constantine became the sole ruler of the vast Roman Empire.

In 313 Saint Constantine issued the Edict of Milan, by which Christianity was legalized and persecutions against Christians in the Western half of the Empire were stopped. Although Licinius had signed the Edict of Milan in order to oblige Constantine, he continued his cruel persecutions against Christians.



The Universal Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross

Only after his conclusive defeat did the Edict of Milan extend also to the Eastern part of the Empire. The Holy Equal of the Apostles Emperor Constantine, triumphing over his enemies in three wars, with God's assistance, had seen the Sign of the Cross in the heavens. Written beneath were the words: "By this you shall conquer."

Ardently desiring to find the Cross upon which our Lord Jesus Christ was crucified, Saint Constantine sent his mother, the pious Empress Helen (May 21), to Jerusalem, providing her with a letter to Saint Makarios, the Patriarch of Jerusalem. Saint Helen journeyed to the holy places connected with the earthly life of the Savior, building more than 80 churches, at Bethlehem the birthplace of Christ, and on the Mount of Olives where the Lord ascended to Heaven, and at Gethsemane where the Savior prayed before His sufferings, and where the Mother of God was buried after her Dormition.

Although the holy Empress Helen was no longer young, she set about completing the task with enthusiasm. In her search for the Life-giving Cross, she questioned both Christians and Jews, but for a long time her search remained unsuccessful. Finally, she was directed to a certain elderly Jew named Jude who stated that the Cross was buried beneath the temple of Venus. They demolished the pagan temple and, after praying, they began to excavate the ground. Soon the Lord's Tomb was uncovered. Not far from it were three crosses, and a board with the inscription ordered by Pilate, and four nails which had pierced the Lord's Body (March 6).

In order to discover on which of the three crosses the Savior had been crucified, Patriarch Makarios alternately touched the crosses to a corpse. When the Cross of the Lord touched the dead man, he was restored to life. After witnessing the raising of the dead man, everyone was convinced that the Life-giving Cross had been found.

Christians came in a huge crowds to venerate the Holy Cross, beseeching Saint Makarios to lift the Cross, so that those far off could see it. Then the Patriarch and other spiritual leaders lifted the Holy Cross, and the people prostrated themselves before the Honorable Wood, saying "Lord have mercy." This solemn event occurred in the year 326. During the discovery of the Life-giving Cross another miracle took place: a woman who was close to death was healed by the shadow of the Holy Cross.

The elderly Jude (October 28) and other Jews believed in Christ and were baptized. Jude was given the name Kyriakos, and later he was consecrated as the Bishop of Jerusalem. He suffered a martyr's death for Christ during the reign of Emperor Julian the Apostate (361-363).

The Universal Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross

Saint Helen took part of the Life-giving Wood and nails with her to Constantinople. Saint Constantine ordered a majestic and spacious church to be built at Jerusalem in honor of the Resurrection of Christ, also including under its roof the Life-giving Tomb of the Lord and Golgotha. The church was built in ten years. Saint Helen did not survive until the dedication of the church, she reposed in the year 327. The church was consecrated on September 13, 335. On the following day, September 14, the festal celebration of the Exaltation of the Honorable and Life-giving Cross was established.

Another event connected to the Cross of the Lord is remembered also on this day: its return to Jerusalem from Persia after a fourteen year captivity. During the reign of the Byzantine Emperor Phokas (602-610) the Persian king Khosrôēs II attacked Constantinople, defeated the Greek army, plundered Jerusalem, capturing both the Life-giving Cross of the Lord and the Holy Patriarch Zachariah (609-633).

The Cross remained in Persia for fourteen years, and only under Emperor Herakleios (610-641), who defeated Khosrôēs and concluded peace with his successor and son Syroes, was the Lord's Cross returned to the Christians.

With great solemnity the Life-giving Cross was transferred to Jerusalem. Emperor Herakleios, wearing a crown and his royal purple garments carried the Cross of Christ. The Emperor was accompanied by Patriarch Zachariah. At the gates by which they ascended Golgotha, the Emperor stopped suddenly and was unable to proceed. The holy Patriarch explained to the Emperor that an Angel of the Lord was blocking his way. Herakleios was told to remove his royal trappings and to walk barefoot, since He Who bore the Cross for the salvation of the world had made His way to Golgotha in all humility. Then Herakleios donned plain clothes, and without further hindrance, carried the Cross of Christ into the church.

Troparion — Tone 1

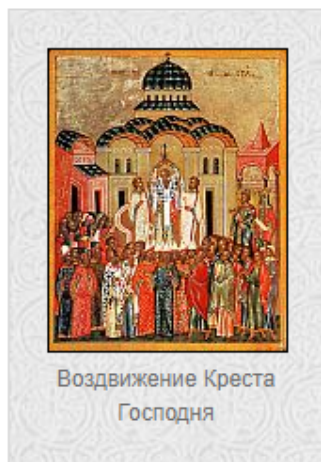
O Lord, save Your people, / and bless Your inheritance. / Grant victories to the Orthodox Christians / over their adversaries. / And by virtue of Your Cross, / preserve Your habitation.

Kontakion — Tone 4

As You were voluntarily raised upon the cross for our sake, / grant mercy to those who are called by Your Name, O Christ God; / make all Orthodox Christians glad by Your power, / granting them victories over their adversaries, / by bestowing on them the Invincible trophy, Your weapon of Peace.

ВОЗДВИЖЕНИЕ ЧЕСТНОГО И ЖИВОТВОРЯЩЕГО КРЕСТА ГОСПОДНЯ

День празднования: 14 сентября



Римские императоры-язычники пытались полностью уничтожить в человечестве воспоминания о священных местах, где пострадал за людей и воскрес Господь наш Иисус Христос. Император Адриан (117 - 138) приказал засыпать землей Голгофу и Гроб Господень и на искусственном холме поставить капище языческой богини Венеры и статую Юпитера. На это место собирались язычники и совершали идольские жертвоприношения. Однако через 300 лет Промыслом Божиим великие христианские святыни - Гроб Господень и Животворящий Крест были вновь обретены христианами и открыты для поклонения. Это произошло при равноапостольном императоре Константине Великом (память 21 мая), первом из римских императоров, прекратившем гонения на христиан. Святой равноапостольный Константин Великий (306 - 337) после победы в 312 году над Максентием, правителем Западной части Римской империи, и над Ликинием, правителем Восточной ее части, в 323 году сделался единодержавным правителем

огромной Римской империи. В 313 году он издал так называемый Миланский эдикт, по которому была узаконена христианская религия и гонения на христиан в Западной половине империи прекратились. Правитель Ликий, хотя и подписал в угоду Константину Миланский эдикт, однако фактически продолжал гонения на христиан. Только после его окончательного поражения и на Восточную часть империи распространился указ 313 года о веротерпимости. Равноапостольный император Константин, содействием Божиим одержавший в трех войнах победу над врагами, видел на небе Божие знамение - Крест с надписью "Сим победиши". Горячо желая отыскать Крест, на котором был распят Господь наш Иисус Христос, равноапостольный Константин направил в Иерусалим свою мать, благочестивую царицу Елену (память 21 мая), снабдив ее письмом к Патриарху Иерусалимскому Макарию. Хотя святая царица Елена к этому времени была уже в преклонных годах, она с воодушевлением взялась за исполнение поручения. Языческие капища и идольские статуи, наполнявшие Иерусалим, царица повелела уничтожить. Разыскивая Животворящий Крест, она расспрашивала христиан и иудеев, но долгое время ее поиски оставались безуспешными. Наконец, ей указали на одного старого еврея по имени Иуда, который сообщил, что Крест зарыт там, где стоит капище Венеры. Капище разрушили и, совершив молитву, начали копать землю. Вскоре были обнаружены Гроб Господень и неподалеку от него три креста, дощечка с надписью, сделанной по приказанию Пилата, и четыре гвоздя, пронзившие Тело Господа. Чтобы узнать, на котором из трех крестов был распят Спаситель, Патриарх Макарий поочередно возложил кресты на покойника. Когда был возложен Крест Господень, мертвец ожил. Увидев воскресшего, все убедились, что найден Животворящий Крест. Христиане, в бесчисленном множестве пришедшие поклониться Святому Кресту, просили святителя Макария поднять, воздвигнуть Крест, чтобы все могли, хотя издали, благоговейно созерцать Его. Тогда Патриарх и другие духовные лица начали высоко поднимать Святой Крест, а народ, взывая: "Господи, помилуй", благоговейно поклонялся Честному Древу. Это торжественное событие произошло в 326 году. При обретении Животворящего Креста совершилось и другое чудо: тяжело больная женщина, при осенении ее Святым Крестом, сразу исцелилась. Старец Иуда и другие иудеи уверовали во Христа и приняли святое Крещение. Иуда получил имя Кириак и впоследствии был рукоположен во епископа Иерусалимского. В царствование Юлиана Отступника (361 - 363) он принял мученическую смерть за Христа (память священномученика Кириака 28 октября). Святая царица Елена ознаменовала места, связанные с земной жизнью Спасителя, основанием более 80 храмов, воздвигнутых в Вифлееме - месте Рождества Христова, на горе Елеонской, откуда Господь вознесся на небо, в Гефсимании, где Спаситель молился перед Своими страданиями и где была погребена Божия Мать после успения. В Константинополь святая Елена привезла с собой часть Животворящего Древа и гвозди. Равноапостольный император Константин повелел воздвигнуть в Иерусалиме величественный и обширный храм в честь Воскресения Христова, включавший в себя и Гроб Господень, и Голгофу. Храм строился около 10 лет. Святая Елена не дожидаясь освящения



храма; она скончалась в 327 году. Храм был освящен 13 сентября 335 года. На следующий день, 14 сентября, установлено было праздновать Воздвижение Честного и Животворящего Креста.

В этот день вспоминается еще одно событие, связанное с Крестом Господним, - его возвращение из Персии после 14-летнего плена обратно в Иерусалим. В царствование Византийского императора Фоки (602 - 610) персидский царь Хозрой II в войне против греков разбил греческое войско, разграбил Иерусалим и увез в плен Животворящий Крест Господень и Святого Патриарха Захарию (609 - 633). Крест пробыл в Персии 14 лет и лишь при императоре Ираклии (610 - 641), который с помощью Божией победил Хозроя и заключил мир с сыном последнего, Сироесом, христианам была возвращена их святыня - Крест Господень. С великим торжеством Животворящий Крест был принесен в Иерусалим. Император Ираклий в царском венце и порфире понес Крест Христов в храм Воскресения. Рядом с царем шел Патриарх Захария. У ворот, которыми восходили на Голгофу, император внезапно остановился и не мог двинуться дальше. Святой Патриарх объяснил царю, что ему преграждает путь Ангел Господень, ибо Тот, Кто нес на Голгофу Крест для искупления мира от грехов, совершил свой Крестный путь в уничиженном виде. Тогда Ираклий, сняв венец и порфиру, надел простую одежду и беспрепятственно внес Крест Христов в храм.

В слове на Воздвижение Креста святой Андрей Критский (память 4 июля) говорит: "Крест воздвигается, и все верные стекаются, Крест воздвигается, и град торжествует, и народы совершают празднество".

Это случалось с каждым из нас. Тёмным, холодным, зимним воскресным утром звонит будильник. Тёплая кровать. В комнате темно. И вот мы начинаем диалог сами с собой: "Я так много работал на этой неделе, разве воскресенье не выходной день? Почему я должен вставать? Могу ли я хоть раз пропустить Литургию? Кому я там нужен? Это не моя очередь служить или помогать с трапезой. Бог везде, почему я не могу хоть раз поклониться ему из своей постели?" В глубине души все мы знаем ответ, но иногда всё равно полезно напомнить о нём.